



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Extending the
Time for the Assessment
of the Status of Wildlife
Species

Décret de prorogation du
délai d'évaluation de la
situation d'espèces
sauvages

SOR/2003-215

DORS/2003-215

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section | Page | Article | Page |
|---|------|--|------|
| Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species | | Décret de prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages | |
| SCHEDULE | 2 | ANNEXE | 2 |

Registration
SOR/2003-215 June 5, 2003

SPECIES AT RISK ACT

Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species

P.C. 2003-879 June 5, 2003

Whereas, pursuant to subsection 130(5) of the *Species at Risk Act*^a, the Minister of the Environment has consulted with the competent ministers and has included a statement in the public registry setting out the reasons for the extension,

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, pursuant to subsection 130(5) of the *Species at Risk Act*^a, hereby makes the annexed *Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species*.

Enregistrement
DORS/2003-215 Le 5 juin 2003

LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

Décret de prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages

C.P. 2003-879 Le 5 juin 2003

Attendu que, conformément au paragraphe 130(5) de la *Loi sur les espèces en péril*^a, le ministre de l'Environnement a consulté les ministres compétents et a mis dans le registre une déclaration énonçant les motifs de la prorogation,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et en vertu du paragraphe 130(5) de la *Loi sur les espèces en péril*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages*, ci-après.

^a S.C. 2002, c. 29

^a L.C. 2002, ch. 29

ORDER EXTENDING THE TIME FOR THE
ASSESSMENT OF THE STATUS OF WILDLIFE
SPECIES

1. The time provided for the assessment of the status of the wildlife species set out in the schedule is extended for 3 years from the day on which section 14 of the *Species at Risk Act* comes into force.

2. This Order comes into force on June 5, 2003.

DÉCRET DE PROROGATION DU DÉLAI
D'ÉVALUATION DE LA SITUATION
D'ESPÈCES SAUVAGES

1. Le délai prévu pour l'évaluation de la situation des espèces sauvages visées à l'annexe est prorogé pour une période de trois ans à compter de l'entrée en vigueur de l'article 14 de la *Loi sur les espèces en péril*.

2. Le présent décret entre en vigueur le 5 juin 2003.

SCHEDULE

(section 1)

PART 1

ENDANGERED SPECIES

MAMMALS

- Caribou, Peary (*Rangifer tarandus pearyi*) Banks Island population
Caribou de Peary population de l'île Banks
- Caribou, Peary (*Rangifer tarandus pearyi*) High Arctic population
Caribou de Peary population du haut Arctique
- Whale, Beluga (*Delphinapterus leucas*) St. Lawrence River population
Béluga population du fleuve St-Laurent
- Whale, Beluga (*Delphinapterus leucas*) Ungava Bay population
Béluga population de la baie d'Ungava
- Whale, Beluga (*Delphinapterus leucas*) Southeast Baffin Island —
Cumberland Sound population
Béluga population du sud-est de l'île de Baffin et de la baie Cumberland
- Whale, Bowhead (*Balaena mysticetus*) Eastern Arctic population
Baleine boréale population de l'Arctique de l'Est
- Whale, Bowhead (*Balaena mysticetus*) Western Arctic population
Baleine boréale population de l'Arctique de l'Ouest
- Whale, Right (*Eubalaena glacialis*)
Baleine noire
- Wolverine (*Gulo gulo*) Eastern population
Carcajou population de l'Est

BIRDS

- Bobwhite, Northern (*Colinus virginianus*)
Colin de Virginie

REPTILES

- Snake, Lake Erie Water (*Nerodia sipedon insularum*)
Couleuvre d'eau du lac Érié

PART 2

THREATENED SPECIES

MAMMALS

- Caribou, Peary (*Rangifer tarandus pearyi*) Low Arctic population
Caribou de Peary population du bas Arctique
- Mole, Townsend's (*Scapanus townsendii*)
Taupe de Townsend
- Porpoise, Harbour (*Phocoena phocoena*) Northwest Atlantic population
Marsouin commun population du Nord-Ouest de l'Atlantique
- Whale, Beluga (*Delphinapterus leucas*) Eastern Hudson Bay population
Béluga population de l'est de la baie d'Hudson

ANNEXE

(article 1)

PARTIE 1

ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

MAMMIFÈRES

- Baleine boréale (*Balaena mysticetus*) population de l'Arctique de l'Est
Whale, Bowhead Eastern Arctic population
- Baleine boréale (*Balaena mysticetus*) population de l'Arctique de l'Ouest
Whale, Bowhead Western Arctic population
- Baleine noire (*Eubalaena glacialis*)
Whale, Right
- Béluga (*Delphinapterus leucas*) population de la baie d'Ungava
Whale, Beluga Ungava Bay population
- Béluga (*Delphinapterus leucas*) population du fleuve St-Laurent
Whale, Beluga St. Lawrence River population
- Béluga (*Delphinapterus leucas*) population du sud-est de l'île de Baffin et de la baie Cumberland
Whale, Beluga Southeast Baffin Island - Cumberland Sound population
- Carcajou (*Gulo gulo*) population de l'Est
Wolverine Eastern population
- Caribou de Peary (*Rangifer tarandus pearyi*) population de l'île Banks
Caribou, Peary Banks Island population
- Caribou de Peary (*Rangifer tarandus pearyi*) population du haut Arctique
Caribou, Peary High Arctic population

OISEAUX

- Colin de Virginie (*Colinus virginianus*)
Bobwhite, Northern

REPTILES

- Couleuvre d'eau du lac Érié (*Nerodia sipedon insularum*)
Snake, Lake Erie Water

PARTIE 2

ESPÈCES MENACÉES

MAMMIFÈRES

- Béluga (*Delphinapterus leucas*) population de l'est de la baie d'Hudson
Whale, Beluga Eastern Hudson Bay population
- Caribou de Peary (*Rangifer tarandus pearyi*) population du bas Arctique
Caribou, Peary Low Arctic population
- Marsouin commun (*Phocoena phocoena*) population du Nord-Ouest de l'Atlantique
Porpoise, Harbour Northwest Atlantic population

Whale, Humpback (*Megaptera novaeangliae*) North Pacific population
Rorqual à bosse population du Pacifique Nord

BIRDS

Shrike, Prairie Loggerhead (*Lanius ludovicianus excubitorides*)
Pie-grièche migratrice des Prairies

REPTILES

Turtle, Blanding's (*Emydoidea blandingi*) Nova Scotia population
Tortue mouchetée population de la Nouvelle-Écosse

FISH

Cisco, Blackfin (*Coregonus nigripinnis*)
Cisco à nageoires noires

Cisco, Shortjaw (*Coregonus zenithicus*)
Cisco à mâchoires égales

Cisco, Shortnose (*Coregonus reighardi*)
Cisco à museau court

Redhorse, Black (*Moxostoma duquesnei*)
Chevalier noir

Redhorse, Copper (*Moxostoma hubbsi*)
Chevalier cuivré

Sculpin, Deepwater (*Myoxocephalus thompsoni*) Great Lakes population
Chabot de profondeur des Grands Lacs population des Grands Lacs

Whitefish, Lake (*Coregonus clupeaformis*) Lake Simcoe population
Grand corégone population du lac Simcoe

PLANTS

Chestnut, American (*Castanea dentata*)
Châtaignier d'Amérique

Rorqual à bosse (*Megaptera novaeangliae*) population du Pacifique Nord
Whale, Humpback North Pacific population

Taupe de Townsend (*Scapanus townsendii*)
Mole, Townsend's

OISEAUX

Pie-grièche migratrice des Prairies (*Lanius ludovicianus excubitorides*)
Shrike, Prairie Loggerhead

PLANTES

Châtaignier d'Amérique (*Castanea dentata*)
Chestnut, American

POISSONS

Chabot de profondeur des Grands Lacs (*Myoxocephalus thompsoni*) population des Grands Lacs
Sculpin, Deepwater Great Lakes population

Chevalier cuivré (*Moxostoma hubbsi*)
Redhorse, Copper

Chevalier noir (*Moxostoma duquesnei*)
Redhorse, Black

Cisco à mâchoires égales (*Coregonus zenithicus*)
Cisco, Shortjaw

Cisco à museau court (*Coregonus reighardi*)
Cisco, Shortnose

Cisco à nageoires noires (*Coregonus nigripinnis*)
Cisco, Blackfin

Grand corégone (*Coregonus clupeaformis*) population du lac Simcoe
Whitefish, Lake Lake Simcoe population

REPTILES

Tortue mouchetée (*Emydoidea blandingi*) population de la Nouvelle-Écosse
Turtle, Blanding's Nova Scotia population